

ember

Let's get started

Commençons / Comencemos / Iniziamo

Fangen wir an / Vamos começar

スタートガイド / 시작 가이드

我们开始吧 / 讓我們開始吧





WARNING!

- EN** It is important to read and follow all instructions in all documents accompanying this product, on the product itself, and as stated below.
- CF** Il est important de lire et de suivre toutes les instructions dans tous les documents accompagnant ce produit, sur le produit lui-même et comme indiqué ci-dessous.
- FR** Il est important de lire et de suivre toutes les instructions contenues dans tous les documents accompagnant ce produit, sur le produit lui-même et comme indiqué ci-dessous.
- ES** Es importante leer y seguir todas las instrucciones de todos los documentos que acompañan a este producto, las que aparecen en el producto en sí y como se indica a continuación.
- IT** È importante leggere e seguire tutte le istruzioni contenute in tutti i documenti che accompagnano questo prodotto, riportate sul prodotto stesso e le seguenti indicazioni.
- DE** Es ist wichtig, alle Anweisungen in allen Unterlagen zu lesen und einzuhalten, wie sie diesem Produkt beiliegen, auf dem Produkt selbst enthalten sind bzw. nachstehend aufgeführt werden.
- PT** É importante ler e seguir todas as instruções que constam em todos os documentos que acompanham este produto, no próprio produto e conforme indicado abaixo.
- JA** 本製品に付属するすべての文書、製品自体、および以下に記載されている説明を必ずすべて読み、従ってください。
- KO** 본 제품과 함께 동봉된 설명서와 제품에 부착된 안내 및 아래 설명에 나와 있는 모든 지침을 읽고 따라야 합니다.
- CN** 本产品随附的多份文件、杯身及后文皆提供说明，请务必阅读并遵循所有说明。
- ZH** 請務必閱讀並遵守本產品隨附的所有文件、印在產品上以及下文中的所有說明。



135°F
(57°C)

- EN** Out of the box, Ember will keep your drink at 135°F (57°C).
- CF** Par défaut, la tasse Ember conserve votre boisson à 57°C.
- FR** Prête à l'emploi, votre Ember conservera votre boisson à 57°C.
- ES** Por defecto, Ember mantendrá su bebida a 57°C.
- IT** Per impostazione predefinita, Ember manterrà la tua bevanda ad una temperatura di 57°C.
- DE** Frisch aus der Verpackung genommen hält der Ember die Temperatur Ihres Getränks gleich bei 57°C konstant.
- PT** Por predefinição, a Ember manterá a sua bebida a 57°C.
- JA** Ember の初期設定の温度は 57°C です。
- KO** 박스에서 개봉하자마자, Ember 는 음료의 온도를 54.5°C로 유지시켜 줍니다.
- CN** Ember 默认设置温度为 57°C。
- ZH** 拿出包裝盒後，Ember 預設溫度為 57°C。



EN Do not microwave Ember! Ember is an electronic device, which should never go in a microwave.



- CF** Ne mettez pas la tasse Ember au micro-ondes! La tasse Ember est un appareil électronique qui ne doit jamais être mis au micro-ondes.
- FR** Ne pas placer Ember au micro-ondes! Ember est un appareil électronique qui ne doit jamais être placé au micro-ondes.
- ES** ¡No ponga Ember en el microondas! Ember es un aparato electrónico por lo que jamás debe meterlo en un microondas.
- IT** Non mettete Ember nel microonde! Ember è un apparecchio elettronico, pertanto non dovrebbe mai essere utilizzata in un forno a microonde.

- DE** Erhitzen sie den Ember nicht in der Mikrowelle! Der Ember ist ein elektronisches Gerät, das niemals in eine Mikrowelle gestellt werden darf.
- PT** Não coloque a Ember no micro-ondas! A Ember é um dispositivo eletrônico, que nunca deve ir ao micro-ondas.
- JA** 電子レンジの使用はお避けください。Emberは電子機器です。危険ですので、絶対に電子レンジで使用しないでください。
- KO** Ember 머그컵을 전자렌지에 넣어 가열하지 마십시오! Ember 머그컵은 전기기기이므로 전자렌지에 넣어 돌리면 안 됩니다.
- CN** 请勿使用微波炉加热 Ember ! Ember 为电子设备，禁止将其放入微波炉中。
- ZH** 請勿使用微波爐加熱 Ember ! Ember 為電子設備，禁止將其放入微波爐中。



- EN** Contact with metal may cause damage to coating.
- CF** Un contact avec du métal peut endommager le revêtement.
- FR** Tout contact avec le métal peut endommager le revêtement.
- ES** El contacto con el metal puede causar daños al recubrimiento.
- IT** Il contatto con il metallo può causare danni al rivestimento.

- DE** Der Kontakt mit Metall kann die Beschichtung beschädigen.
- PT** O contacto com metal pode causar danos no revestimento.
- JA** 金属と接触すると、コーティングが破損するおそれがあります。
- KO** 금속과 접촉하면 코팅이 손상될 수 있습니다.
- CN** 与金属接触可能会损坏涂层。
- ZH** 碰觸到金屬有可能損壞塗層。



- EN** **Keep Ember out of reach of children when filled with hot beverages.**
- CF** Conservez votre tasse Ember hors de la portée des enfants lorsqu'elle contient des boissons chaudes.
- FR** Conservez Ember hors de la portée des enfants lorsqu'il contient des boissons chaudes.
- ES** Mantenga Ember lejos del alcance de los niños cuando contenga bebidas calientes.
- IT** Quando Ember contiene delle bevande calde, tienila lontano dalla portata dei bambini.
- DE** Bewahren Sie Ember-Becher außerhalb der Reichweite von Kindern auf, wenn sie mit heißen Getränken gefüllt sind.

- PT** Mantenha a Ember fora do alcance das crianças quando estiver cheia de bebidas quentes.
- JA** Ember に温かい飲み物が入っている場合は、お子様の手の届く場所に置かないでください。
- KO** Ember 머그컵에 뜨거운 음료가 담겨 있을 때는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관해 주십시오.
- CN** 在 Ember 装入热饮后，请将其放在儿童无法接触到的地方。
- ZH** 倒入熱飲於 Ember 後，請將其放在兒童無法接觸到的地方。



- EN** **Do not put Ember mug in the dishwasher. Ember mug is hand wash only.**
- FR** Ne mettez pas votre tasse Ember au lave-vaisselle. Laver votre tasse Ember à la main seulement.
- ES** No poner Ember en el lavavajillas. Lavar solo a mano.
- IT** Non mettete Ember nella lavastoviglie. Ember va lavata solamente a mano.
- DE** Der ember darf nur per hand gespült werden. Reinigen Sie den Ember nicht in der Spülmaschine.
- PT** A Ember apenas deve ser lavada à mão. Não coloque a Ember na máquina de lavar louça.
- JA** Emberは必ず手洗いしてください。食器洗い機の使用は避けてください。
- KO** Ember 머그컵은 손세척만 가능합니다. Ember 머그컵을 식기 세척기에 넣지 마십시오.
- CN** Ember 只能手动清洗。请勿将 Ember 放入洗碗机中。
- ZH** Ember 只能手動清洗，請勿將 Ember 放入洗碗機中。



EN Dry it well. Ensure gold rings at the base of the mug and pins on charging coaster are dry before charging. Charging coaster should not be immersed in water or other liquid.

CF Séchez-le bien. Assurez-vous que les anneaux dorés à la base de la tasse et les broches dorées sur le sous-verre de chargement sont secs avant de recharger la tasse. Le sous-verre de recharge ne doit pas être immergé dans l'eau ou dans tout autre liquide.

FR Bien sécher la tasse. Assurez-vous que les anneaux dorés à la base de la tasse et les broches dorées sur le chargeur soient secs avant de charger. La station de chargement ne doit pas être plongée entièrement dans l'eau ni dans un autre liquide.

ES Séquelo bien. Asegúrese de que los anillos dorados de la base de la taza y las clavijas doradas de la base de carga estén secos antes de cargar. La base de carga no debe ser sumergida en agua u otro líquido.

IT Asciuga bene la tazza. Assicurati che gli anelli dorati alla base della tazza e i perni dorati sulla base di ricarica siano asciutti prima di caricarla. I sottobicchieri di ricarica non devono essere immersi in acqua o altro liquido.

DE Sorgfältig trocknen. Vergewissern Sie sich, dass die Goldringe an der Basis des Bechers und die Goldstifte auf dem Aufladeuntersetter vor dem Aufladen trocken sind. Der Aufladeuntersetter darf nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten getaucht werden.

PT Seque bem. Antes de carregar, certifique-se de que os anéis dourados na base da caneca e que os pinos dourados na base da base de carregamento estão secos. A base de carregamento não deve ser mergulhada em água ou outro líquido.

JA よく乾かしてください。充電する前に、マグの底部にある金色のリングと充電用コースターの金色のピンが乾いていることを確認してください。充電コースターは、水などの液体に浸さないでください

KO 잘 말려주세요. 충전하기 전에 머그잔 바닥에 있는 금색 링과 충전 코스터에 있는 금색 핀에 물기가 없는지 확인하십시오. 충전 코스터는 물이나 다른 액체에 담그지 마십시오.

CN 保持杯体干燥。充电前，请确保马克杯底部的金环和充电杯垫上的金针处于干燥状态。充电杯垫不应浸入水中或其他液体中

ZH 擦乾。充電之前，確保馬克杯底部的金環和充電杯墊上的金色插腳是乾燥的。充電杯墊不應浸沒在水中或其他液體中。



WARNING!

- EN** Use caution when consuming hot beverages. Let them cool down before consuming.
- FR** Soyez prudent lorsque vous consommez des boissons chaudes. Laissez-les refroidir avant de les consommer.
- ES** Tenga cuidado cuando consuma bebidas calientes. Deje que se enfríen antes de su consumo.
- IT** Fai attenzione quando gusti delle bevande calde. Lasciale raffreddare prima di sorseggiarle.



ember

- EN** To set up your Ember, download the latest version of the app.
- CF** Pour configurer votre tasse Ember, téléchargez la dernière version de l'application.
- FR** Pour configurer votre Ember, téléchargez la dernière version de l'application.
- ES** Para configurar su taza Ember, descargue la última versión de la aplicación.
- IT** Per impostare la tua Ember, scarica l'ultima versione dell'app.

- DE** Seien Sie vorsichtig, wenn Sie heiße Getränke zu sich nehmen. Lassen Sie sie abkühlen, bevor Sie sie trinken.
- PT** Tenha cuidado ao consumir bebidas quentes. Deixe que arrefeçam antes de as consumir.
- JA** ホットドリンクは、よく冷ましてお召し上がりください。
- KO** 뜨거운 음료를 드실 때 주의해 주십시오. 식힌 후 마시도록 하십시오.
- CN** 享用热饮时请注意安全。请冷却后饮用。
- ZH** 享用熱飲時請注意安全，務必冷卻後飲用。

- DE** Laden Sie zum Einrichten Ihres Ember die neueste Version der App herunter.
- PT** Para configurar a sua Ember, faça download da versão mais recente da aplicação.
- JA** 最新バージョンのアプリをダウンロードして、Emberの設定を行ってください。
- KO** Ember 를 설정하려면 최신 버전의 앱을 다운로드하십시오.
- CN** 请下载最新版应用程序设置您的 Ember。
- ZH** 请下载最新版 App 設定您的 Ember。

ember.com/PhoneCompatibility



Download on the
App Store



GET IT ON
Google Play





EN Portable battery life varies by product. Enjoy all-day battery life by regularly placing mug on its included charging coaster.

Visit ember.com/battery for more information.

CF L'autonomie de la pile portable varie selon les produits. Profitez d'une pile qui dure toute la journée en plaçant régulièrement la tasse sur le sous-verre de recharge inclus.

Visitez ember.com/battery pour en savoir plus.

FR L'autonomie de la batterie varie en fonction des produits. Prolongez l'autonomie de votre mug en le plaçant régulièrement sur son support de chargement inclus.

Pour plus d'informations, rendez-vous sur ember.com/battery

ES La autonomía de la batería portátil varía según el producto. Disfrute de batería todo el día colocando regularmente la taza en el posavasos cargador incluido.

Visite ember.com/battery para obtener más información.

IT L'autonomia della batteria portatile dipende dal modello della tazza. Goditi un giorno intero di autonomia riponendo frequentemente la tazza sul sottobicchiere di ricarica in dotazione.

Visita il sito ember.com/battery per saperne di più.

DE Die Akkulaufzeit variiert je nach Produkt. Verlängern Sie die Akkulaufzeit über den ganzen Tag hinweg, indem Sie den Becher regelmäßig auf dem beinhaltenen Lade-Untersetzer platzieren.

Weitere Informationen erhalten Sie auf ember.com/battery.

PT A autonomia da bateria portátil varia de acordo com o produto. Para manter a caneca ligada todo o dia, coloque-a regularmente sobre a base de carregamento fornecida.

Para obter mais informações visite ember.com/battery.

JA 携帯バッテリー駆動時間は機種に応じて異なります。充電コースターに置けば一日中持続します。

詳しくは ember.com/battery をご覧ください。

KO 휴대용 배터리 수명은 제품에 따라 다릅니다. 충전 코스터에 올려두는 경우 하루 종일 사용할 수 있습니다.

자세한 정보는 ember.com/battery 에서 제공됩니다.

CN 便携式电池的续航时间因产品而异，但只要定期将杯子放在随附的充电杯垫上，即可全天候使用。

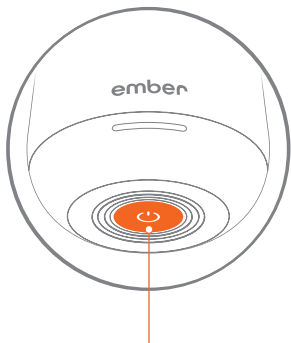
更多信息，请访问 ember.com/battery。

ZH 隨身杯電池壽命因產品而異，但經常將杯子放在附帶的充電杯墊上，可享受全天的電池續航力。

請造訪 ember.com/battery 了解更多訊息。

 ember.com/battery





EN Power button

FR Bouton d'alimentation
ES Botón de encendido
IT Pulsante di accensione
DE Ein/Aus-Taste
PT Botão de ligar/desligar
JA 電源ボタン
KO 전원 버튼
CN 电源按钮
ZH 电源按钮



EN On - Press once

FR Marche - Appuyer une fois
ES Encender - Pulsar una vez
IT On - Premere una volta
DE Ein - Einmal drücken
PT Ligar - Prima uma vez
JA オン - 1 回押してください
KO 켜기- 1회 누름
CN 开 — 按压一次
ZH 開 — 按一下



EN Off - Press and hold 2 seconds

FR Arrêt - Maintenir le bouton enfoncé pendant 2 secondes
ES Apagar: mantener pulsado durante 2 segundos
IT Off - Tenere premuto per 2 secondi
DE Aus - 2 Sekunden lang gedrückt halten
PT Desligar - Prima e mantenha premido durante 2 segundos
JA オフ - 2 秒間長押ししてください
KO 끄기- 2초간 누름
CN 关 — 持续按压两秒
ZH 關 — 長按兩秒



EN Pair - Press and hold 5 seconds, light will blink blue

FR Jumelage- Maintenir le bouton enfoncé pendant 5 secondes, le voyant clignotera en bleu

ES Conectar: mantener pulsado durante 5 segundos; la luz parpadeará en azul

IT Abbinamento - Tenere premuto per 5 secondi, l'indicatore lampeggerà in blu

DE Koppeln - 5 Sekunden lang gedrückt halten; das Licht blinkt blau

PT Emparelhar - Prima e mantenha premido durante 5 segundos, a luz piscará a azul

JA ペアリング - 5秒間長押しすると、青いライトが点滅します

KO 페어링 - 5초간 누름, 표시등이 파란색으로 깜박임

CN 配对 — 持续按压五秒，蓝灯闪烁

ZH 配对 — 持續長按五秒，直至藍燈閃爍



EN Reset - Press and hold 7 seconds, light will blink yellow

FR Réinitialisation- Maintenir le bouton enfoncé pendant 7 secondes, le voyant clignotera en jaune

ES Reiniciar: mantener pulsado durante 7 segundos; la luz parpadeará en amarillo

IT Reset - Tenere premuto per 7 secondi, l'indicatore lampeggerà in giallo

DE Zurücksetzen - 7 Sekunden lang gedrückt halten; das Licht blinkt gelb

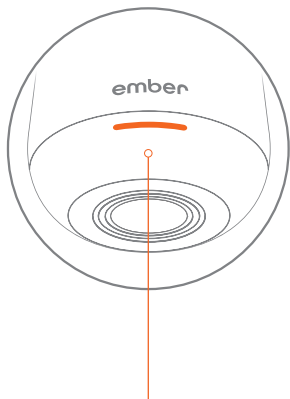
PT Reiniciar - Prima e mantenha premido durante 7 segundos, a luz piscará a amarelo

JA リセット - 7秒間長押しすると、黄色いライトが点滅します

KO 재설정 - 7초간 누름, 표시등이 노란색으로 깜박임

CN 重置 — 持续按压七秒，黄灯闪烁

ZH 重置 — 持續長按七秒，直至黃燈閃爍



EN **Indicator light**

FR Voyant lumineux

ES Luz de indicación

IT Indicatore luminoso

DE Kontrollleuchte

PT Luz indicadora

JA インジケータライト

KO 표시등

CN 指示灯

ZH 指示灯



EN **Reaching target temperature**

FR Température cible bientôt atteinte

ES Alcanzando la temperatura indicada

IT Raggiungimento della temperatura desiderata

DE Erreichen der Solltemperatur

PT A atingir a temperatura pretendida

JA 適温に調節中

KO 목표 온도 도달

CN 正在达到预定温度

ZH 正在加熱到預設溫度



EN **Target temperature reached**

FR Température cible atteinte

ES Temperatura indicada alcanzada

IT Temperatura desiderata raggiunta

DE Solltemperatur erreicht

PT Temperatura pretendida atingida

JA 適温調節完了

KO 목표 온도에 도달함

CN 达到预设温度

ZH 達到設定溫度





EN **Fully charged**
FR Complètement chargée
ES Carga completa
IT Completamente carica
DE Voll aufgeladen
PT Completamente carregada

JA 充電完了
KO 완전 충전됨
CN 充电完成
ZH 充電完成



EN **Charging**
FR En charge
ES Cargando
IT In carica
DE Wird geladen
PT A carregar

JA 充電中
KO 충전 중
CN 正在充电
ZH 正在充電



EN **Flat battery**
FR Batterie vide
ES Bateria agotada
IT Batteria scarica
DE Leerer Akku
PT Bateria descarregada

JA 充電切れ
KO 배터리 방전
CN 电量不足
ZH 电量不足





EN **Questions?**
We're happy to help.

FR Des questions?
Nous serons heureux de vous aider.

ES ¿Alguna pregunta?
Estaremos encantados de ayudarle.

IT Hai delle domande?
Saremo lieti di aiutarti.

DE Fragen? Wir helfen Ihnen gern weiter.

PT Tem alguma dúvida?
Teremos o maior prazer em ajudar.

JA 製品に関するお問い合わせ サポートさせていただきます。

KO 질문이 있으십니까? 기쁜 마음으로 도와드리겠습니다.

CN 还有疑问? 我们乐意为您提供帮助。

ZH 還有疑問? 我們樂意為您提供協助。

 ember.com/help

 support@ember.com

电池拆卸说明

从产品中取出电池之前，请确保电池电量已耗尽。

所需工具：星型螺丝刀，高摩擦力橡胶垫

- 1) 将马克杯倒置，固定钢制容器，使用高摩擦力胶垫将塑料外壳按顺时针方向旋转 10°
- 2) 在钢制容器和塑料外壳之间，用平板撬开产品的塑料端盖
- 3) 旋开端盖中用于固定金属板的三颗螺丝，卸下金属板
- 4) 拆下柔性接头
- 5) 拆下固定住印刷电路板的最后一颗螺丝
- 6) 从端盖上拆下电池/印刷电路板组件
- 7) 断开电池与印刷电路板的连接
- 8) 将电池从印刷电路板上取下

EMBER and the EMBER Logo are trademarks of Ember Technologies, Inc. Visit ember.com/trademarks for more information on Ember Technologies' trademarks. All other trademarks, service marks and company names are the property of their respective owners.

